

4000/5 eco Art. 1754

5000/5 eco Art. 1755

5000/5 eco inox Art. 1756

D Betriebsanleitung
Hauswasserwerk

GB Operating Instructions
Pressure Tank Unit

F Mode d'emploi
Groupe de surpression

NL Gebruiksaanwijzing
Hydrofoorpomp

S Bruksanvisning
Hydroforpump

DK Brugsanvisning
Husvandværk

FI Käyttöohje
Painevesiyksikkö

N Bruksanvisning
Trykktank

I Istruzioni per l'uso
Autoclave

E Instrucciones de empleo
Estación de Bombeo con Calderín

P Manual de instruções
Bomba doméstica

PL Instrukcja obsługi
Zestaw hydroforowy

H Használati utasítás
Házi vízellátó

CZ Návod k obsluze
Domácí vodárna

SK Návod na obsluhu
Domáca vodáreň

GR Οδηγίες χρήσης
Πιεστικό με βαρέλι

RUS Инструкция по эксплуатации
Станция бытового водоснабжения
автоматическая

SLO Navodilo za uporabo
Hišna vodna črpalka

HR Upute za uporabu
Kućni hidroforska pumpa

SRB Uputstvo za rad
BIH Kućna hidroforska pumpa

UA Інструкція з експлуатації
Домова водопровідна станція

RO Instrucțiuni de utilizare
Hidrofor cu rezervor

TR Kullanma Kılavuzu
Konut Suyu Tertibatı

BG Инструкция за експлоатация
Хидрофорна уредба с
разширителен съд

AL Manual përdorimi
Impiant uji për shtëpi

EST Kasutusjuhend
Hüdrofooriga veeautomaat

LT Eksploatavimo instrukcija
Siurblys su slėgio rezervuaru

LV Lietošanas instrukcija
Spiedvertnes ierīce

- D
- GB
- F
- NL
- S
- DK
- FI
- N
- I
- E
- P
- PL
- H
- CZ
- SK
- GR
- RUS
- SLO
- HR
- SRB
- BIH
- UA
- RO
- TR
- BG
- AL
- EST
- LT
- LV

GARDENA Groupes de surpression 4000/5 eco, 5000/5 eco, 5000/5 eco inox

F



Ceci est la traduction du mode d'emploi original allemand.
Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi et d'en observer les instructions. Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec l'appareil et son utilisation correcte ainsi qu'avec les consignes de sécurité.



Pour des raisons de sécurité, les enfants ou jeunes gens de moins de 16 ans, ainsi que les personnes n'ayant pas lu et compris le présent mode d'emploi ne peuvent pas utiliser cet appareil. Ce produit ne peut être laissé entre les mains de personnes mineures ou à capacité réduite sans la surveillance d'un adulte responsable. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

→ Conservez précieusement ce mode d'emploi.

Tables des matières :

1. Domaine d'utilisation de votre groupe de surpression GARDENA.	22
2. Conseils de sécurité	23
3. Mise en service	24
4. Utilisation	25
5. Mise hors service	26
6. Entretien	27
7. Incidents de fonctionnement	27
8. Accessoires disponibles	29
9. Caractéristiques techniques	30
10. Service Après-Vente/Garantie	31

1. Domaine d'utilisation de votre groupe de surpression GARDENA

Utilisation conforme :

Le groupe de surpression GARDENA est conçu pour une utilisation privée dans la maison et dans le jardin et ne doit pas être utilisé pour alimenter des systèmes et des appareils d'arrosage pour jardins publics.

Liquides à débiter :

Le groupe de surpression GARDENA peut être utilisé pour débiter de l'eau de pluie, l'eau du robinet et l'eau chlorée de piscine.

Attention :



Le groupe de surpression GARDENA n'est pas conçu pour une utilisation en continu (par ex. utilisation industrielle, recirculation continue). Il est interdit de refouler des liquides corrosifs, facilement inflammables, agressifs ou explosifs (comme l'essence, le pétrole ou des diluants pour laque cellulosique), de l'eau salée ou des produits alimentaires. La température du liquide transporté ne doit pas excéder 35 °C.

2. Conseils de sécurité

Sécurité électrique



DANGER ! Choc électrique !

Il y a risque de blessures par le courant électrique !

→ **Avant le remplissage, après la mise hors service, en cas d'incidents de fonctionnement et avant l'entretien, débrancher la fiche secteur.**

Attention : l'utilisation du surpresseur n'est autorisée que si le réseau électrique qui l'alimente est équipé d'un disjoncteur différentiel haute sensibilité (disjoncteur FI) (norme DIN VDE 0100-702).

De plus, la pompe doit être positionnée de manière stable et résistante aux inondations et être protégée contre les chutes.

Pour plus de sécurité, vous pouvez utiliser un disjoncteur différentiel courant.

→ Veuillez consulter votre électricien.

Les caractéristiques techniques du surpresseur indiquées sur l'appareil doivent correspondre aux caractéristiques du réseau.

Le câble électrique équipant le surpresseur doit avoir un diamètre au minimum égal à celui d'un câble caoutchouc H07 RNF. Les rallonges doivent être conformes à la norme DIN VDE 0620.

Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et les arêtes vives.

Ne soulevez pas le surpresseur par son câble. Ne retirez pas la fiche de la prise de courant en tirant sur le câble mais en tirant sur la fiche.

En Autriche

En Autriche, le raccordement électrique doit être conforme à ÖVE-EM 42, T2 (2000)/1979 § 22 selon § 2022.1. Les surpresseurs ne peuvent être utilisés en piscine ou en bassin de jardin qu'avec un transformateur de séparation.

→ Prière de consulter votre artisan électricien.

En Suisse

En Suisse, les appareils mobiles, qui sont utilisés en plein air, doivent être raccordés au secteur par l'intermédiaire d'un disjoncteur à courant de défaut.

Généralités



Danger de blessures par eau brûlante !

En cas d'interrupteur manométrique défectueux ou d'alimentation en eau manquante côté aspiration, l'eau restant encore dans la pompe risque de se réchauffer considérablement et donc de provoquer des blessures par eau brûlante à la sortie.

La pompe est équipée d'un fusible thermique, lequel coupe la pompe en cas de températures d'eau élevées (env. 65 °C) (le témoin lumineux orange s'allume).

→ **Après une coupure liée à la température, débrancher la pompe du secteur par le biais du fusible principal, laisser refroidir l'eau (env. 10 – 15 min.) et garantir l'alimentation en eau du côté aspiration avant une remise en service.**

→ Avant chaque mise en service, contrôlez l'état du surpresseur et particulièrement celui du câble d'alimentation et de la fiche.

N'utilisez pas un surpresseur endommagé.

→ En cas d'usure ou d'endommagement, faites vérifier l'appareil par le Service Après-Vente GARDENA.

N'exposez pas le surpresseur à la pluie. Ne l'utilisez pas dans un environnement très humide.

Pour éviter le fonctionnement à vide du surpresseur, assurez-vous que l'extrémité du tuyau d'aspiration se trouve en permanence dans le liquide à aspirer.

Le surpresseur ne doit pas tourner à sec, ni avec le robinet fermé côté aspiration.

→ Avant chaque utilisation, remplissez le surpresseur jusqu'au ras bord avec environ 2 à 3 l du liquide à aspirer !

L'aspiration de sable ou d'autres matières abrasives provoque l'usure rapide et la baisse de performance du surpresseur.

Respecter la réglementation locale en matière d'eaux et d'eaux usées, en cas d'utilisation du surpresseur pour alimentation en eau domestique. Respecter d'autre part, les prescriptions DIN 1988.

→ Si nécessaire demander conseil à votre entreprise d'installation sanitaire.

L

3. Mise en service

F

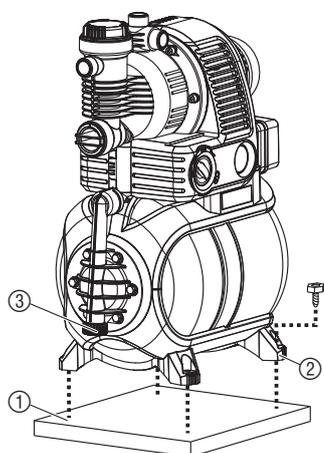
Installation du groupe de surpression :

L'emplacement doit être dur et sec pour offrir au surpresseur une position sûre.

→ Placer le groupe de surpression à une distance de sécurité par rapport au liquide pompé.

Installer la pompe en un lieu à faible humidité, avec une bonne ventilation au niveau des fentes. La distance aux murs doit être égale à au moins 5 cm. Aucune saleté ne doit être aspirée par les fentes (par ex. sable ou terre).

Installer solidement le surpresseur :



Le groupe de surpression peut être vissé par tous les 4 pieds (2) sur un sol ferme (1).

En alternative, des pieds (réf. 1753-00.901.00) montés sur ressort assurant un fonctionnement peu vibrant et silencieux sont disponibles auprès du service après-vente GARDENA.

Installer le groupe de surpression de façon à pouvoir placer sous le bouchon d'évacuation un bac de récupération suffisamment grand pour le vidage du surpresseur ou de l'installation (3).

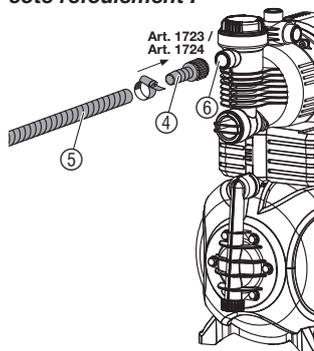
Dans la mesure du possible, installer la pompe plus haut que la surface d'eau à partir de laquelle le pompage est effectué. Si cela n'est pas possible, installer entre la pompe et le tuyau d'aspiration, par ex. pour le nettoyage du filtre intégré, une vanne résistante à la dépression.

En cas d'installation fixe dans la maison pour l'alimentation en eau domestique, le surpresseur ne doit pas être raccordé au réseau par des tuyauteries rigides, mais flexibles; ceci réduira les bruits de fonctionnement et évitera une détérioration par vibrations.

Lors de l'installation fixe, utiliser des vannes appropriées aussi bien du côté aspiration que côté refoulement. Ceci est important par ex. pour les travaux d'entretien et de nettoyage ou pour les mises à l'arrêt.

Serrer les raccords du côté aspiration et côté refoulement uniquement à la main.

Branchement du tuyau sur le côté refoulement :



Utiliser un flexible d'aspiration à l'épreuve du vide, par ex. :

- Equipement d'aspiration GARDENA réf. 1411/1418/1412 ou
- Flexible d'aspiration pour puits GARDENA réf. 1729.

Ne pas utiliser côté aspiration d'éléments enfichables pour tuyaux d'eau !

→ Relier le tuyau d'aspiration (5) avec le raccord du côté aspiration (6) de la pompe.

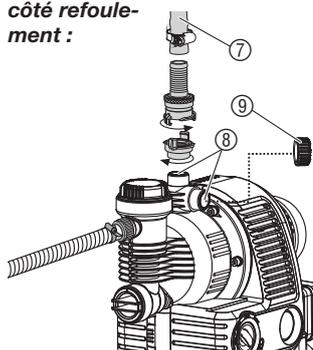
Relier les tuyaux d'aspiration (5) sans raccord fileté à l'aide d'un adaptateur (ex. réf. 1723/1724) (4) avec le raccord du côté aspiration et visser de façon hermétique.

Pour raccourcir la durée de réamorçage nous vous recommandons d'utiliser un tuyau d'aspiration à clapet anti-retour, qui empêche le tuyau de se vider après la mise hors service du groupe de surpression.

Si la hauteur d'aspiration est supérieure à 4 m, nous vous recommandons de fixer le tuyau d'aspiration ⑤ à un point supplémentaire (par exemple à un piquet en bois), pour que le surpresseur reste bien en équilibre.

En présence d'un encrassement fin dans le liquide pompé, il est recommandé d'utiliser un **filtre anti-sable GARDENA réf. 1730/1731** en plus du filtre intégré.

Brachement du tuyau sur le côté refoulement :



Remarque :

Utiliser des tuyaux GARDENA résistants à pression d'un diamètre de 19 mm (3/4"), en combinaison avec le raccord rapide fileté GARDENA avec filet intérieur de 33,3 mm (G1), **réf. 7109**, et le raccord aspiration et haute pression GARDENA, **réf. 7120**, pour tuyaux de 19 mm (3/4") ainsi qu'un collier de serrage GARDENA, **réf. 7192**. **En aucun cas, n'utiliser des flexibles d'aspiration.**

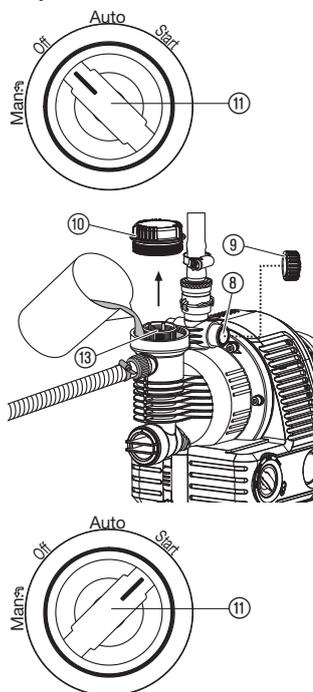
1. Relier le tuyau de refoulement ⑦ avec l'un des 3 raccords ⑧ du côté refoulement.

2. Les raccords pression non utilisés doivent être fermés à l'aide d'un bouchon ⑨.

Astuce : en cas de tuyauterie fixe, ne garnir que max. 2 raccords ⑧ afin qu'une purge puisse être effectuée au moyen du bouchon ⑨ du 3e raccord. La tuyauterie fixe doit présenter une pente ascendante afin que l'eau du côté refoulement puisse retourner dans le surpresseur.

4. Utilisation

Démarrer le groupe de surpression :



DANGER ! Décharge électrique !

→ Avant le remplissage, débrancher la fiche secteur.

ATTENTION !

→ Avant chaque redémarrage, remplir la pompe jusqu'au trop-plein (env. 2 à 3 l) de liquide pompé.

1. Mettre le commutateur rotatif ⑪ sur **OFF**.
2. Ouvrez le couvercle ⑩ de la crépine à la main.
3. Ouvrir un bouchon ⑨ du côté refoulement pour purger.
4. Ouvrir éventuellement les vannes existantes dans la conduite de refoulement (appareils de raccordement, aquastop, etc.) et vider l'eau résiduelle se trouvant dans le tuyau de refoulement, afin que l'air puisse s'échapper lors du remplissage et de l'aspiration.
5. Remplir le liquide pompé par la tubulure de remplissage ⑬ lentement (env. 2 à 3 l), jusqu'à ce que de l'eau sorte par le raccord ouvert du côté refoulement ⑧.
6. Fermer de nouveau à la main le couvercle ⑩ du filtre jusqu'en butée.
7. **Du côté refoulement, fermer à nouveau le bouchon ⑨ ouvert pour la purge.**
8. **Brancher la fiche secteur dans une prise secteur 230 V AC.**
9. **Mettre le commutateur rotatif ⑪ sur START. Le surpresseur démarre immédiatement !**

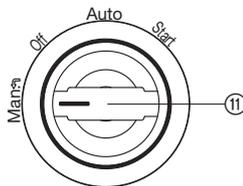
Après aspiration concluante, le commutateur se met automatiquement en position **AUTO** et la sécurité manque d'eau est activée. Le surpresseur s'arrête automatiquement après avoir atteint la pression maximale. Le surpresseur se met en marche automatiquement quand la pression passe sous la pression minimale en raison du prélèvement d'eau.

**ATTENTION !**

Si la pompe n'aspire pas après un délai de 10 min., tourner le commutateur ⑪ sur OFF.

→ Voir 7. Incidents de fonctionnement "Le surpresseur n'aspire pas".

La hauteur d'auto-amorçage maximale de 8 m indiquée est obtenue uniquement, si la pompe est remplie jusqu'au trop-plein par la tubulure de remplissage ⑬ et que le tuyau de refoulement pendant l'auto-amorçage est maintenu à une telle hauteur vers le haut qu'aucun liquide pompé ne peut s'échapper de la pompe par le tuyau de refoulement. Dans le cas des flexibles d'aspiration remplis avec anti-retour, il est inutile de tenir le flexible de refoulement vers le haut.

Mode manuel (Man.) :

Lors du pompage de très grands volumes d'eau à une très faible pression, la pompe passe en mode **Auto** pour des raisons de sécurité. Si ce mode de fonctionnement est cependant souhaité, il est possible d'utiliser la pompe en **mode manuel (Man.)**.

Attention : dans ce mode, la sécurité manque d'eau est désactivée.

→ **Tirer le commutateur ⑪** et le tourner sur **Man.**
Le surpresseur démarre.

Interrupteur ECO :

Afin d'économiser l'énergie (jusqu'à 15 %), et en fonction de l'utilisation du moment, il est possible de régler en continu la pression de coupure de la pompe entre **ECO** et **MAX** (la différence de pression entre **ECO** et **MAX** est d'environ 1 bar).

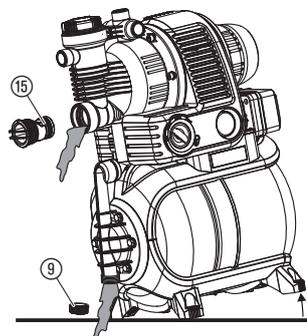
→ Tourner le commutateur **ECO ⑭** sur la position souhaitée.

Conseil pour l'utilisation d'arroseurs :

En fonction du débit de l'arroseur, la mise en marche et l'arrêt automatiques de la pompe peuvent entraîner une irrigation irrégulière.

5. Mise hors service**Rangement :**

En cas de danger de gel, purger le groupe de surpression et le ranger à l'abri du gel. Entreposer le surpresseur hors de portée des enfants.



1. Mettre le commutateur rotatif ⑪ sur **OFF**.

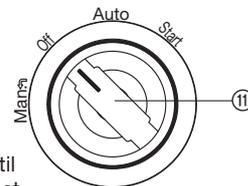
2. Débrancher la fiche secteur.

3. Ouvrir le consommateur côté refoulement.

4. Dévisser le bouchon ⑨ et avec un outil approprié, dévisser également le clapet anti-retour ⑮.

5. Pencher la pompe en direction de la sortie d'eau afin que le groupe de surpression se vide complètement.

6. Entreposer le groupe de surpression au sec et à l'abri du gel.



Elimination :
(suivant RL2002/96/CE)



L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être éliminé dans les règles.

L

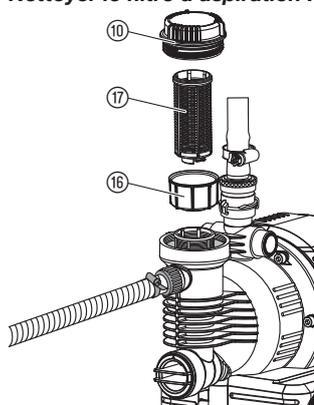
6. Entretien



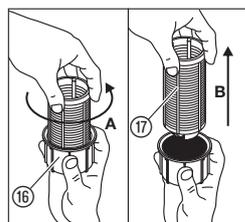
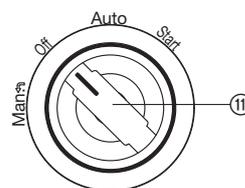
DANGER ! Décharge électrique !

→ Avant d'effectuer la maintenance, débrancher la fiche secteur.

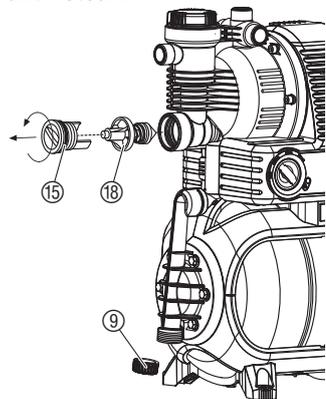
Nettoyer le filtre d'aspiration :



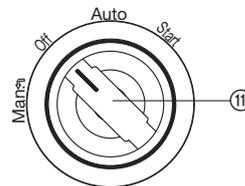
1. Tournez le commutateur rotatif ⑪ sur **OFF**.
2. Fermer éventuellement toutes les vannes du côté aspiration.
3. Dévissez le couvercle ⑩ de la crépine.
4. Retirez le filtre ⑬ ⑭ par le haut, à la verticale.
5. Tenez fermement le gobelet ⑮. Tournez le filtre ⑭ dans le sens antihoraire **A** et retirez-le **B** (fermeture baïonnette).
6. Lavez le gobelet ⑮ sous l'eau du robinet et nettoyez-le ⑭ par exemple avec une brosse souple.
7. Remontez le filtre dans le sens inverse des opérations.



Nettoyage du clapet anti-retour :



1. Tournez le commutateur rotatif ⑪ sur **OFF**.
2. Fermer éventuellement toutes les vannes du côté aspiration.
3. Ouvrez les sorties pour décharger le côté refoulement.
4. Dévisser le bouchon ⑨ et laisser s'écouler l'eau.
5. Dévisser le couvercle ⑮ du clapet anti-retour avec (éventuellement un outil approprié).
6. Retirez le corps de valve ⑮ et lavez-le sous l'eau du robinet.
7. Remonter dans le sens inverse des opérations.
8. Démarrer à nouveau le groupe de surpression (voir 4. Utilisation)



7. Incidents de fonctionnement



DANGER ! Décharge électrique !

→ Avant de parer à des incidents de fonctionnement, débrancher la fiche secteur.

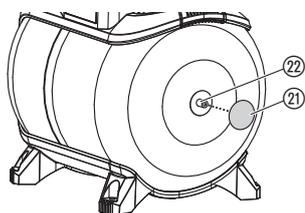
Les travaux sur l'équipement électrique sont réservés au service après-vente GARDENA.

Problème	Cause possible	Solution
Le surpresseur n'aspire pas.	Le commutateur rotatif n'est pas sur la position START .	→ Démarrer à nouveau la pompe (voir 4. Utilisation).
	Le surpresseur aspire de l'air par un raccord défectueux.	→ Vérifier tous les raccords côté aspiration et les étancher si nécessaire.
	Le surpresseur n'est pas suffisamment rempli de liquide.	→ Remplir le surpresseur et s'assurer que l'eau du côté refoulement puisse retourner dans la conduite de refoulement (voir 4. Utilisation).
	L'air ne peut pas s'échapper côté pression, en raison de points de prélèvement fermés.	→ Ouvrir le point de prélèvement côté pression.
	L'extrémité du tuyau d'aspiration n'est pas immergé dans l'eau, absence ou anti-retour non étanche à l'extrémité du tuyau d'aspiration, tuyau d'aspiration plié, raccords non étanches ou filtre d'aspiration obstrué.	→ Vérifier l'étanchéité du tuyau d'aspiration sur toute sa longueur depuis le point d'aspiration jusqu'au surpresseur et éliminer les défauts d'étanchéité. S'assurer de l'alimentation en eau du côté aspiration. Nettoyer éventuellement le filtre d'aspiration.
Le moteur du surpresseur ne démarre pas ou s'arrête soudainement en cours d'exploitation.	Fiche non branchée.	→ Brancher la fiche dans une prise secteur (230 V AC).
	Panne de courant.	→ Vérifier les fusibles et les lignes.
	Le disjoncteur thermostatique s'est déclenché (le témoin lumineux orange s'allume et le boîtier de pompe est chauffé).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tourner le commutateur sur OFF. 2. Ouvrir le consommateur (évacuer la pression). 3. Veiller à une ventilation suffisante et laisser refroidir la pompe environ 15 min. 4. Démarrer à nouveau la pompe (voir 4. Utilisation).
	La sécurité manque d'eau s'est déclenchée (le témoin lumineux orange s'allume).	→ S'assurer de l'alimentation en eau du côté aspiration et démarrer à nouveau la pompe (voir 4. Utilisation).
	Prise d'eau en mode Auto trop importante. Le contrôle de pression s'est déclenché (le témoin lumineux orange s'allume).	→ Tourner le commutateur sur Man. (Attention ! La sécurité manque d'eau est désactivée).
Le moteur du surpresseur tourne, mais le débit ou la pression baisse brutalement.	Défaut d'étanchéité côté aspiration.	→ Éliminer le défaut d'étanchéité.
	Pas assez d'eau du côté aspiration.	→ Restreindre le surpresseur côté refoulement, pour adapter le débit d'aspiration au débit de refoulement.
	Filtre d'aspiration ou clapet anti-retour à l'extrémité du tuyau d'aspiration bouché.	→ Nettoyer filtre d'aspiration ou clapet anti-retour.

Problème	Cause possible	Solution
Le surpresseur démarre et s'arrête trop souvent.	Fuite du côté refoulement.	→ Vérifier la présence éventuelle de fuite du côté refoulement et éliminer.
	Pression trop faible dans le réservoir.	→ Ajouter de l'air dans le réservoir (voir ci-dessous).
	La membrane du réservoir est endommagée.	→ Contacter le service après-vente GARDENA.

L

Ajouter de l'air dans le réservoir :



La pression du réservoir doit être d'environ 1,6 bar.

Pour ajouter de l'air, utiliser un compresseur d'air pour pneumatique automobile avec affichage de la pression (manomètre).

1. Dévisser le couvercle de protection ②1.
2. Raccorder le compresseur d'air à la valve du réservoir ②2 et ajouter de l'air jusqu'à ce que le manomètre du compresseur affiche environ 1,6 bar.
3. Revisser le couvercle de protection ②1.



Si d'autres problèmes surgissent, veuillez contacter le service après-vente GARDENA. Les réparations sont réservées aux points de service après-vente GARDENA ou aux revendeurs spécialisés agréés par GARDENA.

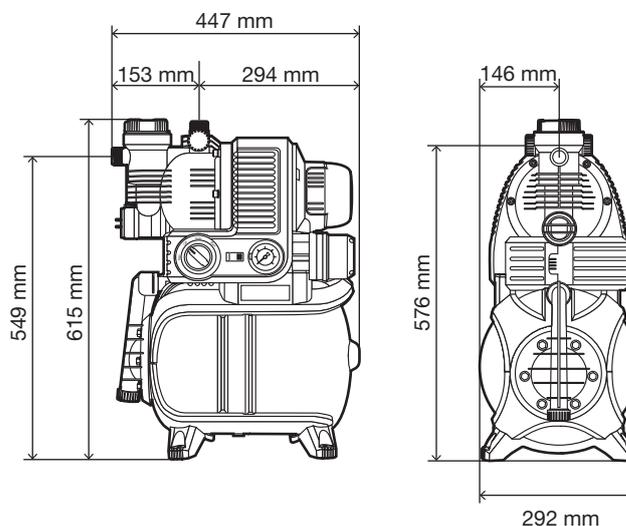
8. Accessoires disponibles

Tuyaux d'aspiration GARDENA	Résistant à la torsion et à la dépression, disponible au choix au mètre avec diamètre 19 mm (3/4"), 25 mm (1") ou 32 mm (5/4") sans raccords ou en longueur fixe réf. 1411/1418 complet avec raccords.	
Adaptateurs pour tuyaux d'aspiration GARDENA	Pour un raccordement résistant à la dépression des tuyaux d'aspiration vendus au mètre.	Réf. 1723/1724
Filtre d'aspiration GARDENA avec clapet anti-retour	Pour équiper les tuyaux d'aspiration vendus à la coupe.	Réf. 1726/1727
Filtre anti-sable GARDENA	Pour protéger le surpresseur lors d'aspiration d'eau sableuse.	Réf. 1730/1731
Tuyau d'aspiration GARDENA pour puits piqué	Pour raccorder le surpresseur (côté aspiration) à un puits piqué ou à une canalisation (tuyau rigide) en maintenant le vide d'air. Longueur: 0,5 m. Filetage intérieur de raccordement 26/34 (des 2 côtés).	Réf. 1729
Pieds montés sur ressort GARDENA (4 x)	Des pieds montés sur ressort assurant un fonctionnement exempt de vibrations et silencieux. Disponible via le service après-vente GARDENA.	Réf. 1753-00.901.00

9. Caractéristiques techniques

F

Typ	4000/5 eco (Réf. 1754)	5000/5 eco (Réf. 1755)	5000/5 eco inox (Réf. 1756)
Tension/Fréquence	230 V AC/50 Hz	230 V AC/50 Hz	230 V AC/50 Hz
Puissance nominale	850 W	1100 W	1200 W
Câble de raccordement	1,5 m H05-RNF	1,5 m H07-RNF	1,5 m H07-RNF
Débit maxi.	3500 l/h	4500 l/h	4500 l/h
Pression maxi./ hauteur manométrique maxi.	4,5 bar/45 m	5,0 bar/50 m	5,0 bar/50 m
Hauteur d'aspiration maxi.	8 m	8 m	8 m
Pression de démarrage	1,5 ± 0,1 bar	1,5 ± 0,1 bar	1,5 ± 0,1 bar
Pression d'arrêt eco / max.	2,2/3,2 bar	2,5/3,5 bar	2,5/3,5 bar
Pression intérieure tolérée (côte refoulement)	6 bar	6 bar	6 bar
Poids	15,0 kg	17,0 kg	17,0 kg
Dimensions (L x L x H)	45 cm x 29 cm x 62 cm	45 cm x 29 cm x 62 cm	45 cm x 29 cm x 62 cm
Niveau de pression acoustique L_{WA} (mesurée/garantie)	83,2 dB(A)/85 dB(A)	87,1 dB(A)/89 dB(A)	87,4 dB(A)/90 dB(A)
Incertitude K_{WA}	2,1 dB(A)	2,1 dB(A)	2,3 dB(A)



10. Service Après-Vente / Garantie

Garantie :

Les prestations de service ne vous seront pas facturées en cas de garantie de l'appareil.



GARDENA accorde pour cet appareil une garantie contractuelle de 2 ans à compter du jour de l'achat. Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil). Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.

Les pièces d'usure roue et filtre sont exclues de la garantie.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.

En cas de mauvais fonctionnement, veuillez envoyer le produit en port payé avec une copie du bon d'achat et une description du problème, à l'adresse du Service Après-Vente figurant au verso.